

La enseñanza de la lectura en la universidad

Elsa M. Ramírez Leyva
(COORDINADORA)



Los medios audiovisuales como instrumento de enseñanza y alfabetización: El experimento de Walt Disney en México (1943-1946)

JOSÉ LUIS ORTIZ GARZA
ALMA DELIA ZAMORANO ROJAS
Universidad Panamericana

INTRODUCCIÓN

Con José Vasconcelos como ministro, la Secretaría de Educación Pública (SEP) inició en 1923 las “misiones culturales” como parte de una “cruzada” contra la ignorancia. En apoyo de las brigadas alfabetizadoras, la SEP erigió ese año una de las primeras estaciones de radio en el país (CZE, luego XFX), un importante paso en el uso de los medios de comunicación social para tareas de educación y programas de higiene y salud.¹ El objetivo consistía en adoptar técnicas modernas de enseñanza basadas en las “escuela activas”.² Una de las exponentes más destacadas de

1 Autores varios, *Una historia hecha de sonidos. Radio Educación: la innovación en el cuadrante*, México, SEP/Radio Educación, 2004. En julio de 1931 XFX pasaba diariamente pláticas de Higiene, *Cfr.* “La Voz del Radio. Revista Semanal para los Radio—Escuchas”, México, D.F., Semana 31, Julio 26, 1931.

2 La maestra misionera Luz Vera, en 1922 ideó un método de veinte frases para enseñar a leer y escribir en veinte lecciones a adultos y lo practicó en pueblos de la Sierra de Puebla. *Archivo Eulalia Guzmán*, Biblioteca del Museo Nacional de Antropología e Historia. (A partir de ahora AEG, BMNAH). “Método para alfabetizar a adultos con películas Disney”, en 000EG0595. *Actividad Magisterial/Programas y proyectos*, C2/E57.

esta corriente fue Eulalia Guzmán, quien en 1923 publicó un opúsculo de su investigación en esta técnica.³

En 1930 el cine sonoro abrió grandes posibilidades para las campañas educativas en materia de salud e higiene,⁴ pero al igual que la radio, a la cinematografía se la vio sólo como un instrumento de extensión educativa y un complemento en el proceso de enseñanza formal. El cinefotógrafo Gabriel Figueroa participó en algunos proyectos de enseñanza por medio del cine, aunque ninguno buscaba sustituir al maestro.⁵

Bajo el largo mandato del presidente Roosevelt, Estados Unidos promovió desde 1933 la política de “Buena Vecindad” hacia América Latina. En 1938 creó la División de Relaciones Culturales dentro del Departamento de Estado (1938) y en 1940 estableció la Oficina del Coordinador de Asuntos Inter-Americanos (OCAIA), a cuyo cargo quedó el proyecto de Disney del que hablaremos.⁶

LA OFICINA DEL COORDINADOR DE LA OCAIA Y EL *EDUTAINMENT*

El Coordinador de la OCAIA, Nelson Rockefeller, estableció una División de Cine que encabezó el multimillonario John Hay Whitney, quien a su vez nombró subdirector de la División a Francis Alstock. Por el éxito universal de las cintas animadas de Walt Disney, el documentalista Alstock lo buscó para producir películas

3 Guzmán, Eulalia. *La Escuela nueva o de la acción*, México, Cultura, 1923. Tomado de: Claude Fell, *José Vasconcelos: Los años del águila (1920-1925): Educación, Cultura e Iberoamericanismo en el México Postrevolucionario*, UNAM, México, 1989, p. 150.

4 Tema estudiado por María Rosa Gudiño Cejudo. *Campañas de salud y Educación Higiénica en México 1925-1960. Del papel a la pantalla grande*, Tesis doctoral, El Colegio de México, 2009.

5 Aurrecoechea, Juan Manuel. “Figueroa, educador visual”, en *Luna Córnea*, núm. 32. México, pp. 114-125.

6 *Vid.* Darlene J. Sadlier *Americans All: Good Neighbor Cultural Diplomacy in World War II*. Austin, University of Texas Press, 2012.

instructivas para América Latina.⁷ Las cintas buscaban combinar la educación con el entretenimiento o *Edutainment*, género adoptado posteriormente y cuyo nombre resulta de la fusión de las palabras inglesas *Education* y *Entertainment*.⁸

Las primeras películas animadas de Disney para la OCAIA trataron temas de salud e higiene dentro del proyecto *Health for the Americas*, destacando títulos como: *Malaria (The Winged Scourge)* y *Agua: amiga o enemiga (Water: Friend or Enemy)*.⁹ Estas cintas gustaron a Gabriel Figueroa, quien como asesor de educación visual de la SEP, contactó a Alstock y le propuso difundirlas más ampliamente en el país, mientras la SEP preparaba las suyas.¹⁰

A principios de 1943, Enrique Sánchez de Lozada, un diplomático boliviano que colaboraba en la OCAIA, recomendó aprovechar las cintas de Disney para enseñar a leer sin ayuda de maestros. La propuesta derivó en un encuentro internacional para debatir la idea y, en su caso, ponerla en práctica.¹¹ El denominado “Seminario de Educación Visual” tuvo lugar en los estudios Disney (Burbank, California) del 25 de mayo al 4 de junio de 1943. Financiado por el gobierno estadounidense, al Seminario acudieron académicos sociales y expertos en cine de los principales países latinoamericanos.¹² Todos celebraron el proyecto que se conocería como *Reading for the Americas*.

7 Rowland, Donald W. (1947), *History of the Office of the Coordinator of Inter-American Affairs. Historical Reports on War Administration*. Washington, p. 67.

8 Bowdoin Van Riper, A. (2011), *Learning From Mickey, Donald and Walt: Essays on Disney's Edutainment Films*, McFarland, pp. 130-132.

9 Ambos filmes fueron proyectados en el Seminario de Educación Visual. Vid. AEG, BMNAH. “Filmes proyectados por los miembros de la Conferencia sobre educación visual”, en 000EG0566, *Actividad Magisterial/Programas y proyectos*, C1/E28.

10 Aurrecoechea, Juan Manuel, *op. cit.* pp. 115-125.

11 Madison, Ryland, “Outline: Will the Movies Conquer Illiteracy? Here is how Jose and Ramon Tackled the Problem in Mexico”, (N.D.) NACP, RG 229, Box 959. Folder “Literacy Program Miscellaneous”.

12 Al Seminario acudieron además de Walt Disney y Eulalia Guzmán, colaboradores de la OCAIA y funcionarios de Bolivia, Brasil, Cuba, Ecuador, Guatemala, entre otros. Vid. Aurrecoechea, Juan Manuel, *op. cit.*, p. 119.

Por su cercanía geográfica y porque representaba las condiciones y mentalidades del resto de los países del sur del continente, México fue elegido para la prueba piloto.¹³ A petición de los estadounidenses, el gobierno envió al Seminario a dos representantes de la SEP: Gabriel Figueroa y Eulalia Guzmán; encargada ésta del Departamento de Arqueología del Museo Nacional y experta en alfabetización.¹⁴

En esa reunión se estudiaron propuestas sobre métodos de lectura, fórmulas de enseñanza y posibles interacciones entre maestros y alumnos. La novedad era educar sirviéndose sólo del cine sonoro en formato de 16mm, y, lo más atractivo, enseñar a leer con entretenidos dibujos animados. La maestra Guzmán secundó el proyecto, pues estaba convencida del valor de los apoyos visuales como complementos pedagógicos.¹⁵

La maestra impresionó favorablemente a Disney, quien la invitó a prolongar una semana más su estancia en Burbank y a impulsar el proyecto.¹⁶ El resultado fue “Lineamientos Generales de un Método”, un sistema fonético para enseñar a leer que se basaba en la visualización de letras y sílabas para llegar a palabras y frases. Según estos lineamientos podría enseñarse a leer a adultos, por medio de veinte lecciones principales, cada una acompañada de ejercicios complementarios. En este sistema, llamado “global” o “natural”, cada lección comprendía una historieta preliminar, una oración o frase motivada por esa historieta, ejercicios de análisis y síntesis, y prácticas de afirmación.¹⁷

13 NACP, RG 229, Box 959. Folder “Literacy Program Miscellaneous”, en María Elena Sodi de Pallares “Genialidad de Walt Disney desvirtuada por extraños”, publicado en *El Universal* y traducido al inglés como “*Walt Disney’s Good Will Abuses*” s.f.

14 *Vid.* Apen. Ruiz Martínez, Carmen, “Eulalia Guzmán y la imposibilidad de excavar en suelo nacional”, *Cuicuilco*, Vol. 15, Núm. 43, mayo-agosto, 2008, México.

15 AEG, BMNAH. “Estudio realizado por Eulalia Guzmán sobre la importancia de la educación visual y el uso de materiales pedagógicos adecuados para su enseñanza”, 000EG0640, en *Actividad Magisterial*, Artículo C2/E9.

16 AEG, BMNAH, “Actividad de la profesora Eulalia Guzmán en los Ángeles”, 000EG0974, en *Actividad Magisterial Informes* C1/E13

17 *Ibidem.*

Sin embargo, a esta propuesta se opuso la doctora Mildred Wise, Consultora de Educación para Adultos de la OCAIA, para quien bastaba con traducir al español las lecciones que ya se utilizaban para los analfabetas en Estados Unidos.¹⁸

En el Seminario se debatieron ambas mociones. Las peculiaridades lingüísticas y culturales de los pueblos latinoamericanos exigían, según Guzmán, un sistema distinto del estadounidense, pero la propuesta de Wise había sido probada en varios pueblos al sur de los Estados Unidos.¹⁹ Para dirimir la cuestión, se decidió realizar un estudio de campo.²⁰ En septiembre de ese mismo año una comisión de los estudios Disney viajó a México para comprender la enseñanza del español en el país.

Su plan de trabajo establecía: Clases de experimentación, métodos de enseñanza, recopilación estadística, proyecciones de películas —entre las que destacaron *Malaria* y *Maíz (Corn)*—, lecciones ideadas en inglés y traducidas al español en las que se hacía una mezcla del método global —propuesto por Eulalia Guzmán— con ejercicios de palabras aisladas.²¹ También lo integraba un cuestionario muy extenso para investigar el estado cultural, social y económico de los maestros y de los grupos de analfabetas.²²

Al enterarse del experimento que se pretendía en México, Eulalia Guzmán dirigió una carta a Enrique de Lozada advirtiendo los riesgos de adoptar el sistema basado en la práctica estadounidense.²³ De Lozada y el propio Walt Disney propusieron a la maestra que asesorara el proyecto, por lo que a principios de octubre de 1943, ella en compañía de las pedagogas Guadalupe Cejudo y Estela Soni —quienes ya habían avanzado en tres de las primeras lec-

18 AEG, BMNAH, “Películas de Walt Disney para la enseñanza del español”, en 000 EGG0630, *Actividad Magisterial*, Artículo C2/E20.

19 AEG, BMNAH. “Antecedentes y desarrollo del proyecto educativo Disney”. 00 OEG0837, *Actividad Magisterial*, Correspondencia C1/E77.

20 *Ibidem*.

21 AEG, BMNAH. “Actividad de la profesora Eulalia Guzmán en Los Ángeles”. 00 OEG0974, *Actividad Magisterial*, Informes C1/E13.

22 *Idem*.

23 *Idem*.

ciones de los “Lineamientos Generales de un Método”— se unieron al grupo norteamericano en Fortín de las Flores, Veracruz.²⁴

CLASES EN FORTÍN DE LAS FLORES

Eulalia Guzmán cooperó para establecer las condiciones del experimento. Propuso una pequeña escuela de la localidad para que el profesor José Piña (Inspector de la SEP de enseñanza rural) les impartiera clases a campesinos y diera a conocer el proceso de enseñanza-aprendizaje en su contexto real.

El estudio de campo resultó un gran laboratorio experimental de enseñanza, aunado al descubrimiento de un México rural por parte de dibujantes, guionistas y productores de los estudios Disney. A éstos se les denominó “El Grupo”, destacando “Jack” Cutting, responsable de producción.²⁵

Durante cinco semanas, Piña les impartió lecciones nocturnas a los analfabetas. Sus habilidades pedagógicas sorprendieron a Cutting, quien describió vívidamente la dinámica de las clases. Se trataba de un sistema de alfabetización difícilmente superable mediante el uso exclusivo de películas.²⁶ Gracias a su diario personal, se pueden conocer detalles de la expedición, algunos pintorescos y otros de corte metodológico trascendentales para el proyecto; sin embargo, lo más destacable fue que esta experiencia etnográfica sentó un precedente de la indagación *in situ* previa a la realización de una cinta educativa.

Aunque los campesinos acudieron de manera forzada y pestañeaban en las lecciones, las clases continuaron. Mezclados entre

24 AEG, BMNAH. “Campaña de desanalfabetización de adultos mediante las películas de Disney”, en 000EG0568, C1/E30.

25 Jack Cutting participó como integrante del equipo de Walt Disney en la gira de Buena Voluntad por Sudamérica en 1941, tratada en el documental *Walt & El Grupo* (Theodore Tomas, 2008).

26 NACP, RG 229, Box 959, Folder “Literacy Program Miscellaneous”, “Memo” from John Cutting to Walt Disney, *circa* October 1, 1944.

ellos y sentados silenciosamente en las duras bancas de madera, caricaturistas, educadores y guionistas, examinaban y tomaban notas y bocetos. Enrique De Lozada y el propio Disney asistieron a las clases como observadores.²⁷

Las sesiones sirvieron también para que Eulalia Guzmán presentara sus primeras lecciones, y probara el valor educativo de sus métodos y técnicas. Disney quedó convencido de que esta metodología era la adecuada para las películas animadas. Propuso, sin embargo, modificar los temas regionales, para hacerlos más universales —el hombre y su entorno— y añadir unidades sobre las maravillas de la naturaleza, como el ojo humano. En consecuencia se formuló un proyecto cultural más amplio que quedó inscrito dentro del reporte del viaje de estudio a México.²⁸

UN MEGAPROYECTO EDUCATIVO Y DOS METODOLOGÍAS DIDÁCTICAS

En diciembre de 1943, Disney llevó a la OCAIA en Washington el programa para su discusión y aprobación. Ante su gran potencial se resolvió convertirlo en el más ambicioso programa para América Latina con un fin último: la educación.

Se decidió que *Reading for the Americas* se supeditara a su antecesor *Health for the Americas*, de tal forma que cumpliera un doble objetivo: alfabetizar a cerca de 75 millones de personas en Latinoamérica, y, al mismo tiempo, educar en temas básicos de salud e higiene, por lo que se partiría de las películas ya elaboradas en este último rubro para vincular ambos proyectos. Títulos como *Human*

27 *Idem.*

28 “Report of the Walt Disney Survey of the Literacy Program for the Coordinator of Inter-American Affairs and a Prospectus for a Film Program.” Signed Eulalia Guzmán, Guadalupe Cejudo, Estela Soní. Noviembre 15 de 1943. La carátula de este documento dice: “A Survey Conducted for the Coordinator of Inter-American Affairs by the Walt Disney Studio on the Subject of Literacy. Confidential”, ambos en RAC, RG 4, Box 7, Folder 56a.

Body, Winged Scourge, Unseen Enemy, Insects as Carriers of Disease y *Water: Friend or Enemy* servirían en la enseñanza de los hábitos y cuidados de la salud, al mismo tiempo que se conformarían con base en la creación de las lecciones de alfabetización. Se planificó la realización de cuatro cortometrajes, los cuales serían considerados como filmes experimentales con los que se pretendía realizar estudios de audiencia más amplios para su realización definitiva.²⁹

Para planificar el proyecto y vincular las cintas que educaban en temas de salud e higiene y las alfabetizadoras, se integraron Eleanor Clark (prima de Nelson Rockefeller) en lugar de Enrique de Lozada; el doctor en pedagogía G. Sánchez de Nuevo México; el Dr. Ryland Madison del Departamento de Higiene y Salud, y Francis Alstock, supervisor por parte de la OCAIA.

El 13 enero de 1944, el equipo de trabajo de *Reading for the Americas* se reunió nuevamente en los estudios Disney. Guzmán en compañía de Cejudo y Soni, expresó su inconformidad con la visión ampliada que se decidió en Washington. Aunque ella insistía solo en la parte de alfabetización, apoyó en el análisis de las películas de higiene y salud seleccionadas, así como en la crítica de tres ensayos, que para la primera lección habían realizado los dibujantes, entre ellos Dan MacManus, a sugerencia de Wise.³⁰

En una junta general, Disney propuso que los lineamientos centrales estuvieran a cargo de las pedagogas mexicanas. Para este fin, Eulalia Guzmán adecuó el temario con los nuevos argumentos, señaló el material complementario y sugirió la participación que deberían tener los países beneficiados con el proyecto.³¹

Ella también propuso seguir con el sistema fonético basado en aprender letras y sílabas. Los estadounidenses, con la Dra. Wise al frente, propusieron el de leer palabras y frases enteras. Al primero se le llamó “por sorbos” (*sips*) y al segundo “por tragos” (*gulps*). Guzmán proporcionó un ejemplo de la primera lección con una

29 *Ibidem.*

30 AEG, BMNAH, “Actividad de la profesora Eulalia Guzmán en Los Ángeles”, en 000EG0974, *Actividad Magisterial Informes*, C1/E13.

31 *Ibidem.*

frase repetitiva: “José es un joven sano” y una detallada metodología para llegar a leerla.³² La doctora Wise propuso que se tradujera un vocabulario básico del inglés y un plan de lecciones compuestas de expresiones que aumentarían progresivamente, adicionándole a la anterior nuevas palabras; así estas expresiones se memorizarían a fuerza de repetición.³³

Sin llegar a ningún acuerdo, los equipos trabajaron por separado y se decidió que una vez concluidas las lecciones, se dirimiera si funcionaba mejor el método silábico o el de palabras completas. Eulalia Guzmán refiere: “A partir de entonces comenzó una lucha diaria, pues una vez la lección en manos del dibujante, sin nuestro conocimiento empezaron a alterarla introduciendo expresiones nuevas, cambiando el orden y proponiendo retoques de historieta”.³⁴

Finalmente, después de una irresoluble pugna en los criterios, el equipo mexicano decidió retirarse, explicando a Disney los riesgos de la mezcla de juicios y métodos. Guzmán aclaró que dejaba cuatro lecciones como muestra de una metodología integral para enseñar a leer —las cuales fueron posteriormente traducidas al inglés por Dan MacManus³⁵— pero que el resto tendría que hacerse como un proceso en el que la forma de las lecciones y sus propósitos deberían cambiar a medida que se avanzara.³⁶ El 25 de febrero de 1944, antes de partir, Guzmán dejó por escrito a Disney los errores del trabajo, así como la prohibición expresa para usar sus lecciones y el método de su autoría.

32 AEG, BMNAH, “Enseñanza a adultos y condiciones de vida”, en 000EG0570 *Actividad Magisterial/Programas y proyectos* C1/E32.

33 AEG, BMNAH, “Actividad de la profesora Eulalia Guzmán en Los Ángeles”, en 000EG0974. *Actividad Magisterial Informes*, C1/E13.

34 *Ibidem*.

35 “A Survey Conducted for the Coordinator of Inter-American Affairs by the Walt Disney Studio on the Subject of Literacy. Confidential”. Ambos en RAC, RG 4, Box 7, Folder 56a.

36 AEG, BMNAH. “Actividad de la profesora Eulalia Guzmán en Los Ángeles”, en 000EG0974, *Actividad Magisterial Informes*, C1/E13.

A su regreso a México, la maestra envió una carta increpando a Disney con preguntas muy directas: ¿Era consciente de que los estadounidenses a cargo del proyecto de enseñanza de la lectura trabajaban sin conocer los profundos problemas de los campesinos y las técnicas de alfabetización para el idioma castellano?.³⁷ Al no encontrar una respuesta, en octubre de 1944, la maestra decidió emprender una campaña de desprestigio en contra del proyecto educativo. Denunció también que sin su anuencia las cintas iniciaban y terminaban con la leyenda propagandística: “Esto es lo que el tío Sam está haciendo para su beneficio y ayuda”.³⁸

Tales declaraciones afectaron gravemente al proyecto entero. Una de las notas periodísticas aseguraba que las propuestas resultaban difamatorias y ofensivas a las tradiciones indígenas. Algunas frases eran vulgares, lindando con la burla y el escándalo.³⁹

Asimismo Guzmán advirtió a las autoridades de la SEP que las temáticas abordadas confrontaban los valores y sentimientos del nacionalismo mexicano.⁴⁰ El proyecto adquiría así una dimensión compleja que alcanzó tintes de desafío: había que evitar el colonialismo educativo y el afán propagandístico con que tales cintas pretendían educar a la sociedad latinoamericana.

37 AEG, BMNAH, “Las producciones Disney y la educación”, en 000EG0830. *Actividad Magisterial/Correspondencia*, C1/E70.

38 AEG, BMNAH, “Antecedentes y desarrollo del proyecto educativo Disney”, en 000EG0837. *Actividad Magisterial/Correspondencia*, C1/E77.

39 Eulalia Guzmán, “No son responsables de algunos errores pedagógicos”, *Últimas Noticias*, septiembre 15, 1944. Eulalia Guzmán. “La verdadera historia de los filmes de Walt Disney diseñados para enseñar a leer en español”, *El Universal Gráfico*, octubre 24, 1944, María Elena Sodi de Pallares, *Op. Cit.*

40 AEG, BMNAH, “Correspondencia entre la profesora Eulalia Guzmán y Walt Disney”, en 000EG0823, *Actividad Magisterial/Correspondencia*, C1/E63.

“JOSÉ Y RAMÓN”: ESTEREOTIPOS PROPAGANDÍSTICOS

Las cintas que se concretaron para el proyecto fueron cuatro:⁴¹ *Ramón está enfermo*, *La historia de José*, *José come bien* y *La historia de Ramón*. Estas películas, con una duración promedio de once minutos, se conforman en documentos audiovisuales únicos para su tiempo —y aún para nuestros días— al convertirse en propuestas concretas de alfabetización sin ayuda de maestro.

Del análisis que realizamos de los cuatro filmes, es evidente que los ejercicios y la metodología parten de las lecciones de la maestra Eulalia Guzmán, pero siguen la forma pedagógica de la doctora Wise, pues se busca enseñar palabras y frases que construyen a su vez oraciones de una forma acumulativa, alejándose del método silábico de Guzmán. Aunado a ello destacan algunos elementos visuales, basados en las técnicas que “Jack” Cutting le vio al profesor José Piña, entre las que se enfatizaba el conocimiento y memorización de las palabras. Esto se intentó con varias voces en *off* que a coro repetían los vocablos, formando oraciones y frases, mientras que una mano, una flecha, un lápiz o el encendido de una palabra en un color —a través de la animación— iban mostrando dichas palabras en la pantalla, haciendo la tarea del maestro imaginario. Este sistema realmente era sorprendente.

Finalmente, al leer separadamente una y otra vez las mismas palabras en distinto orden, se construyen frases diversas que, a base de repeticiones, buscan confirmar y reforzar esos conocimientos. Y aunque actualmente resultan inasequibles, se sabe que como guía y refuerzo para el estudio personal se imprimieron los panfletos “José y Ramón”, que comprendían ejercicios y pruebas

41 Las cintas se encuentran en Rockefeller Archive Center, (Tarrytown, N.Y.) Nelson A. Rockefeller Papers, Washington, DC, Series O: Subseries 1: Coordinator of Inter-American Affairs; File: Moving Images. *Ramón está enfermo* (*Ramon Is Sick*) Reel F11 [DVD AV1304], *La historia de José* (*The Story of Jose*), Reel F08 [DVD AV1286], *José come bien* (*Jose Eats Well*), Reel F09 [DVD AV 1293], *La historia de Ramón* (*The Story of Ramon*), Reel F10 [DVD AV 1287].

basados en los fotogramas de las películas con las palabras y oraciones de cada lección.⁴²

Sin embargo, en cuanto al contenido, la lectura que se le dio a estas películas fue totalmente propagandística, debido principalmente a la campaña de la maestra Guzmán, pues los cortometrajes presentaban a sus protagonistas como modelos culturalmente antagónicos. José era representado como fuerte, alerta y exitoso en su comportamiento, claramente era el estadounidense. Mientras que Ramón, encarnaba al hombre perdedor, débil, con complejo de inferioridad, materializando al estereotipo latinoamericano.⁴³

HACIA EL OCASO DE READING FOR THE AMERICAS

Con la exhibición de las películas en México —con un preestreno en Guadalajara y después en el Palacio de Bellas Artes—⁴⁴ resultó evidente que *Reading for the Americas*, que había iniciado como un sincero esfuerzo cultural, se había transformado a los ojos de la opinión pública mexicana en un producto propagandístico.

El origen, desarrollo y resumen de los resultados lo consignaron Madison y Clark en un documento fechado el 16 de diciembre de 1944. Fueron ellos quienes realizaron las pruebas de la eficacia del sistema de enseñanza, en alrededor de mil analfabetas adultos de México, Honduras y Ecuador. El grueso de la muestra se tuvo en Jalisco —en Guadalajara, El Salto y Tonalá—, con hombres y mujeres en rangos de edad de 14 a 50 años representativos de áreas urbanas, semi-urbanas y rurales. En su informe conclusivo,

42 El contrato de la OCAIA con Disney terminó incluyendo una tercera cinta sobre salud llamada tentativamente *The Transmission of Disease*, en Kaufman, *Op. Cit.*, pp 161-162.

43 Madison, Ryland, *Op. Cit.*

44 Anón, “Exhibiciones de la sección 2,” en *Cinema Reporter*, 23 de Septiembre de 1944.

Clark escribió y subrayó: "... these illiterates definitely learned to read from the films".⁴⁵

Más en detalle, las pruebas realizadas revelaron una muy completa metodología y sistematización de datos, pues se midieron los resultados previos y posteriores a la exhibición de las cintas, y se comprobó su eficacia en rubros como vocabulario oral, lectura, escritura, percepción, palabras, frases, oraciones y dictados. En la conclusión general destacó la importancia del maestro para el desarrollo y mejor comprensión de las lecciones y la capacidad de las películas como un útil instrumento coadyuvante en la enseñanza.

Estos resultados también comprobaron que la fusión de los programas *Health for the Americas* y *Reading for the Americas* había logrado interiorizar conocimientos básicos de salud e higiene y contribuido de una manera importante a la comprensión de las enfermedades, sus causas y su prevención; sin embargo se advertía que los cuatro filmes producidos debían ser comprendidos como experimentales para modificarse o ser abandonados, de acuerdo con los planes de futuras series. En palabras de Clark, este carácter de prueba piloto lo sujetaba a ajustes, cosa que no comprendió ni aceptó Eulalia Guzmán.

En el informe del doctor Rodríguez Bou y Manuel T. Hershel, supervisores de las pruebas de campo en México, se apuntaba que las películas de alfabetización —y posiblemente las de salud— debían ser parte integral de una serie que incluyera materiales de lec-

45 (Estos analfabetas definitivamente aprendieron a leer de las películas) en Ryland R. Madison y Eleanor F. Clark, "Subjective Report on Health and Literacy Film Testing Group", diciembre 16, 1944. En RAC, RG 4, Box 7, Folder 56a. Desde ahora "Informe Madison-Clark" p. 23. A "Survey Conducted for the Coordinator of Inter-American Affairs by the Walt Disney Studio on the Subject of Literacy", s/f. RAC, Nelson Rockefeller papers, series O, Box, 7, folder 56a. "Report on an experiment of the Coordinator of Inter-American Affairs in the use of films for teaching health and literacy", General Project, RAC, Nelson Rockefeller Project. Series, L FA348, Box 66, Folder 632 y "Subjective Report on Health and Literacy film testing trip", July 16-November 17 1944, General plan, 16 Dic 1944, RAC, NR Projects, series L FA348, Box 66, folder 632.

tura y diversos tipos de medios de enseñanza, pues según las pruebas, no se podía asegurar que por sí mismas las películas pudieran enseñar a los adultos a leer en su propio lenguaje. Lo que sí era un hecho es que la fusión de maestros y películas podían crear resultados sorprendentes en el ámbito de la educación.⁴⁶

FRUTOS A SU TIEMPO

La historia de *Reading for the Americas* resulta pertinente a la luz de lo que sucedió casi tres décadas más tarde, cuando tras el éxito del programa televisivo *Sesame Street*, en Estados Unidos, se vio la conveniencia de adaptarlo como elemento auxiliar de lectura para los niños de América Latina.⁴⁷

En este proyecto, México volvió a tomar el liderazgo y siguió un cauce mucho más ordenado y sistemático que involucró a los responsables educativos de todo el continente a trabajar con base en consensos. Hubo también un Seminario Visual (1972) al estilo del sostenido en 1943. No parece que los asistentes hayan recordado el intento de Disney, pero el éxito de “Plaza Sésamo” resultó indiscutible como mecanismo de apoyo a la enseñanza, pero no como sustituto del maestro.⁴⁸

Hoy en día, con la proliferación de nuevas tecnologías, un concepto como el de “educación visual”, podría ser la respuesta para alfabetizar y transmitir contenidos valiosos, partiendo de los

46 “Summary and conclusions”, General Project, RAC, Nelson Rockefeller Project, Series, L FA348, Box 66, Folder 632.

47 Dann, Michael, “The ‘Street’ That Runs Around the World”, en *New York Times* (1923-Current file); Aug 6, 1972; ProQuest Historical Newspapers: The New York Times (1851-2009).

48 *Vid.* Rogelio Díaz Guerrero, Raúl Bianchi Aguila, y Rosario Ahumada de Díaz, *Investigación formativa de Plaza Sésamo, Una Introducción a las técnicas de preparación de programas educativos televisados*. (Mexico: Trillas, 1975) y Rogelio Díaz-Guerrero y Wayne H. Holtzman, “Learning by Televised ‘Plaza Sésamo’ in Mexico”, en *Journal of Educational Psychology*, 1974, Vol. 66, núm. 5 pp. 632-643.

medios audiovisuales como constructores de conocimiento, y del antecedente de un sueño que Walt Disney imaginó en 1943: *Reading for the Americas*, capítulo importante en la historia de la comunicación.

FUENTES DE INVESTIGACIÓN

- Archivos Nacionales de Washington, College Park (MD) [NACP]. Grupo de Registro 229, Records of the Office of the Coordinator of Inter American Affairs.
- Archivos de la Rockefeller Foundation, Tarrytown (NY). Record Group 4, Personal, Wass-DC, CIAA.
- Archivos del Fondo Eulalia Guzmán. Biblioteca del Museo Nacional de Antropología e Historia. Actividad Magisterial/ Programas y proyectos/ Artículos /Correspondencia.
- Aurreochea, Juan Manuel (2008), “Figuroa, educador visual”, en “Gabriel Figuroa: travesías de una mirada”, en *Luna Córnea*, México, Vol. 32, pp. 114-125.
- Dann, Michael (1923 – current file), “The ‘Street’ That Runs Around the World”, en *New York Times* ; Aug 6, 1972; ProQuest Historical Newspapers: *The New York Times* (1851-2009).
- Díaz Guerrero, Rogelio *et. al.* (1975), *Investigación formativa de Plaza Sésamo. Una Introducción a las técnicas de preparación de programas educativos televisados*. México, Trillas.
- Díaz Guerrero, Rogelio y Wayne H. Holtzman (1974), “Learning by Televised ‘Plaza Sésamo’ in Mexico”, en *Journal of Educational Psychology*, Vol. 66, Núm. 5.
- Fell, Claude, *José Vasconcelos: Los años del águila (1920-1925,1989)*, *Educación, Cultura e Iberoamericanismo en el México Postrevolucionario*, México, UNAM.

La enseñanza de la lectura...

- Gudiño Cejudo, María Rosa (2009), *Campañas de salud y Educación Higiénica en México 1925-1960, Del papel a la pantalla grande*, Tesis doctoral, El Colegio de México.
- Kaufman, J. B. (2009), *South of the Border With Disney: Walt Disney and the Good Neighbor Program, 1941-1948*. Disney Editions.
- Nelson A. Rockefeller papers, Washington, DC, Series O: Subseries 1: Coordinator of Inter-American Affairs; File: Moving Images. *Ramón está enfermo (Ramon Is Sick)* Reel F11 [DVD AV1304]. *La historia de José (The Story of Jose)*. Reel F08 [DVD AV1286]. *José come bien (Jose Eats Well)* Reel F09 [DVD AV 1293]. *La historia de Ramón (The Story of Ramon)* Reel F10 [DVD AV1287].
- Riper, A. Bowdoin Van Ed. (2011), *Learning from Mickey, Donald and Walt: Essays on Disney's Edutainment Films*, Mc Farland.
- Rowland, Donald W. (1947), *History of the Office of the Coordinator of Inter-American Affairs. Historical Reports on War Administration*, Washington United States Government Printing Office.
- Ruiz Martínez, Carmen (2008), “Eulalia Guzmán y la imposibilidad de excavar en suelo nacional”, en *Cuicuilco*, Vol. 15, Núm. 43, mayo-agosto, 2008.
- Sodi de Pallares, María Elena (1944), “Genialidad de Walt Disney desvirtuada por extraños”, Octubre de 1944, p. 1. “Walt Disney’s Good Will Abuses”.
- Autores varios, *Una historia hecha de sonidos. Radio Educación: la innovación en el cuadrante*, México, SEP/ Radio Educación, 2004.